

Novi Matavjur

Leto VI - Štev. 12 (132)

UREDNIŠTVO in UPRAVA
Čedad - Via B. De Rubens 20
Tel. (0432) 71190
Poštni predal Čedad štev. 92
Casella postale Cividale n. 92

ČEDAD, 15.-30. junija 1979

Autorizz. Tribun. di Trieste n. 450

Izdaja



ZTT

Tiskarna R. Liberale - Čedad

Izhaja vsakih 15 dni

Posamezna številka 300 lir
NAROČNINA: Letna 5.000 lir
Za inozemstvo: 6.000 lir
Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska
Trst 11-5374

Odgovorni urednik: Izidor Predan

Quindicinale

Za SFRJ 120 ND - Žiro račun
50101-603-45361

«ADIT» - DZS, 61000 Ljubljana,
Gradišče 10/II - Telefon 22-207

Sped. in abb. post. II gr./70
Poštnina plačana v gotovini
OGLASI: mm/st + IVA 14%
trgovski 100, legalni 200
finančno-upravni 150,
osmrtnice in zahvale 100,
mali oglasi 50 beseda

KOMENTAR K VOLITVAM

Našim bralcem želimo posredovati nekaj misli v zvezi z volilnimi glasovi iz preteklih tednov v naših občinah. Gre za nekaj krajših posegov ljudi, vpisanih ali vsekakor blizu demokatičnim strankam, ki prejemajo največ glasov.

Volitve na državni ravni imajo svoj določen pomen za celotno politično življenje v italijanski državi (in torej tudi za naše), medtem ko je na krajevni ravni koristno zabeležiti, poleg števil in odstotka tudi razne aspekte volilnih glasov. Iz teh aspektov lahko črpamo koristna navodila.

Zaradi tega se nam zdi, da moramo opozoriti, na žalost, na progresivno manjšanje števila volilcev; če upoštevamo samo sedem občin v Nediški dolini, se nam nudijo sledeči podatki: 6457 volilcev leta 1972, 6323 leta 1976, 6107 leta 1979 (poslanska zbornica.) To se pravi, da se je število volilcev v sedmih letih znižalo za 350. Če temu podatku dodamo še druge demografske «preglede», smo lahko upravičeno v skrbeh. Pojav je prizadel skoraj vse politične sile: KD je od leta 1972 do leta 1979 izgubila skoraj 400 glasov; PSI več kot 100 glasov; PSDI skoraj 300 glasov. Zaenkrat smo se omejili le na Nediško dolino, toda o tem bi se dalo obširneje govoriti.

Končno je lahko zapaziti ravnovesje v glasovih, ki med strankami socialistične leve in KPI le rahlo niha.

KD doseže največ glasov v Podbonescu (70,8%) in najmanj v Spletu Slovenov (52,7%). Od 64,19% (1972) pade na 62,38% (1976) in končno na 61,37% (1979) (na evropskih volitvah doseže 59,60% glasov) odstopajoč tako polagoma glasove iz svoje obsežne volilne rezerve.

KPI pa doseže največje število glasov v Spletu Slovenov (15,8%) najmanj pa v Podbonescu (7,5%), in preide tako od 6,02% iz leta 1972, na 11,87% v letu 1976 ter končno na 11,77% v letu 1979.

PSI v zadnjih letih precej niha, vseeno doseže največ glasov (10,2%) v Grmeku in najmanj v Srednjah (2,5%). Preide tako od 8,92% (1972) na 8,35% (1976), na 6,12% (1979) in končno na 8% (evropske volitve). Prav tako negotovo niha PSDI: od 14,54% (1972) preide na 11,59% (1976), na 10,69% (1979) ter na evropskih volitvah zabeleži 11,22% glasov. Največje število glasov je ta

stranka prejela v Srednjah (17,4%) najmanj pa v Dreki (7,7%).

Zadeva s Slovensko skupnostjo je bolj komplicirana. Tokrat je ta stranka nastopila skupno z MF. V preteklosti sta obe stranki dobili skoraj enako število glasov, zaradi česar je volilni doprinos tudi tokrat dokaj skromen.

To pa nikakor ne sme priversti do zaključka, da ni slovenskih glasov, saj so le-ti raztreseni skoraj po vseh strankah.

Seveda, s tako protislovensko in protikomunistično kampanijo (nekateri so se zelo trudili za istovetnost teh dveh izrazov) kot je bila tista, ki se je že nekaj mesecev odvijala v Nediški dolini, je treba uveljavitev KPI oceniti kot pozitivno, saj se je ta stranka trdno borila za slovensko vprašanje: od «kan-

dinavskih» odstotkov iz let 50 in 60 dosega sedaj KPI skoraj 12% in predstavlja torej silo, ki jo je treba resno jemati v poštev, posebno še združeno s PSI in drugimi levimi združenji, poleg odprtih skupin PSDI, KD in neodvisnih.

Tudi slovensko vprašanje se tako krepi, prav zaradi prestalega napada, ki je imel za cilj sbrisati iz volilne mape najbolj dosledne branilce slovenskih pravic.

Naj pa stabilnost volilnih glasov v Nediški dolini nikar ne zavede v zmoti: demografske statistike igrajo večjo vlogo kot pa že zastareli nacionalistični argumenti. Dokaz naj bo glas mladih, ki pri KD doseže samo 48%, medtem ko presega 15% pri KPI, tem je treba še prišteti glasove raznih levih strank (15%) in 10% socialističnih glasov.

COMMENTO AL VOTO

Presentiamo ai nostri lettori una serie di considerazioni sul voto delle scorse settimane nei nostri comuni. Si tratta di alcuni brevi interventi di persone iscritte o comunque vicine ai partiti democratici che ottengono consensi più rilevanti.

Le elezioni a livello nazionale hanno un loro significato per tutta la vita politica dello stato italiano (e quindi anche per la nostra), mentre sul piano locale può essere utile annotare, assieme alle cifre ed alle percentuali, gli aspetti del voto che possono dare indicazioni utili.

Per questo ci pare di dover notare, con dispiacere, il progressivo diminuire del numero degli elettori: nei soli sette comuni delle Valli del Natisone dai 6457 del 1972, ai 6323 del 1976, ai 6107 del 1979 (camera). Si tratta di 350 elettori in meno in sette anni. Se si accompagna questo dato con altre «proiezioni» demografiche, si avrà di che preoccuparsi. Il fenomeno colpisce quasi tutte le forze politiche: la DC dal 1972 al 1979 perde quasi 400 voti; il PSI, più di 100 voti; il PSDI, quasi 300.

Le nostre considerazioni sono per ora limitate alle Valli del Natisone, ma il discorso, lo riconosciamo, an-

drebbe ampliato.

Può infine colpire una certa stabilità del voto, che mostra solo un modesto movimento fra i partiti della sinistra socialista e del PCI.

La DC raccoglie la punta massima a Pulfero (70,8%) e la minima a S. Pietro al Natisone (52,7%). Passa dal

Continuazione a pag. 2

BOLJE ORGANIZIRANI ZA ZAŠČITO NAŠIH INTERESOV

Funkcije slovenskih kulturnih, socialnih in gospodarskih društev v videmski pokrajini so se v teh zadnjih letih še povečale: tega so se v polni meri zavedli tudi njihovi krajevni voditelji, ki so na daljšem sestanku razpravljali, kako bi bilo mogoče dejavnost okrepiti. Ustanovili so nato koordinacijski odbor z odgovornimi za posamezna področja: za gospodarstvo, socialna vprašanja, kulturo, izobrazbo, informacije, mladinska vprašanja, itd. Organizem deluje v sklopu Slovenske kulturno gospodarske zveze (SKGZ), ima pa polno lastno avtonomijo, kot tudi odgovornost, in bo vsled



Učenka Elena Domenis in prof. Nino Specogna pri klavirju, ob zaključnem koncertu glashbene šole v Petjagu

ČEDAD OBČNI ZBOR DRUŠTVA «IVAN TRINKO»

Takoj po smrti slovenskega pesnika in pisatelja Ivana Trinka, ki se je rodil in živel v Tarčmunu v Benečiji, so ustanovili kulturno društvo, ki še danes nosi njegovo ime. Takrat je bil krožek edino slovensko kulturno društvo in je imel za cilj širiti slovensko kulturo v tistem predelu Benečije.

Po 25 letih njegovega obstoja so na občnem zboru članov, ki se je sestal 15. junija v Čedadu, v dvorani društva delavcev, podali celoten pregled dejavnosti, tako pretekla kot sedanja. Med prisotnimi je bilo opaziti predv-

sem mnogo novih obrazov mladih, ki so se šele pred kratkim priključili kulturnemu in političnemu delovanju.

Prof. Viljem Černo, ki je v pretekli sezoni predsedoval društvu, je v svojem poročilu o delovanju in nalogah

društva «Ivan Trinka» orisal novost, ki jo predstavlja cela vrsta novih slovenskih društev v Benečiji, nastalih v zadnjih desetih letih. Trdil je, da je bila potrebna splošna organizacijska analiza.

(Nadaljevanje na 3. strani)

Più organizzati per la difesa dei nostri interessi

Le funzioni delle associazioni slovene della Provincia di Udine, culturali, sociali ed economiche, si sono accresciute

in questi ultimi anni: se ne sono resi pienamente conto anche i loro dirigenti locali, i quali hanno discusso a lungo i modi per avere una maggiore operatività. È stato quindi costituito un comitato coordinatore con dei responsabili per i vari settori: economia, questioni sociali, cultura, istruzione, informazione, giovani, ecc.

L'organismo fa capo, con piena autonomia e responsabilità propria, all'Unione Culturale Economica Slovena della Regione (SKGZ) e potrà assumere, per l'ampia rappresentanza politica al suo interno (comunisti, socialisti, socialdemocratici, democristiani e soprattutto indipendenti), compiti di difesa degli interessi della comunità slovena del Friuli, anche nei riguardi delle istituzioni statali e degli enti locali.

La cronaca vuole i nomi? Ebbene, il comitato coordinatore dell'U.E.C.S. è così composto: prof. Guglielmo Cerno, dott. Ferruccio Clavara, Dino

(Continua in 2ª pagina)

Commento al voto

Continuazione dalla 1ª pag.

64,19% (1972), al 62,38% (1976) e al 61,37% (1979) (alle europee il 59,60%), cedendo gradualmente voti della sua grande riserva elettorale.

Il PCI ottiene invece la punta massima a S. Pietro al Natisone (15,8%) e quella minima a Pulfero (7,5%) passando da 6,2 del 1972, all'11,87 (1976) e all'11,77 (1979).

Il PSI ha un andamento più incerto negli ultimi anni, raccogliendo comunque il massimo dei consensi (10,2%) a Grimaldo ed il minimo a Stregna (2,5%). Passa dall'8,92 (1972) all'8,35 (1976) al 6,12 (1979) e quindi all'8% (europee). Il PSDI ha ugualmente un andamento incerto: dal 14,54 (1972), passa all'11,59 (1976), al 10,69 (1979) per giungere all'11,22% alle europee.

Massimo consenso a Stregna (17,4%) e minimo a Drenchia (7,7%). Complesso è il discorso sull'Unione Slovena, che questa volta si è presentata con il MF.

In passato i due partiti ottenevano un numero pressoché pari di voti, per cui l'apporto elettorale è da considerarsi tuttora modesto.

Questo elemento, però, non deve portare alla conclusione che non esistono voti sloveni, i quali sono sparsi in quasi tutti i partiti.

Certo, con una campagna antislovena ed anticomunista (nello sforzo di certi personaggi di accomunare i due termini), quale quella che si è andata svolgendo da mesi nelle Valli del Natisone, va considerata positiva l'affermazione del PCI che si è battuto duramente nella questione slovena: da percentuali «scandinave» degli anni 50 e 60, il PCI sfiora ora il 12% e diventa una forza da cominciare a prendere in considerazione, soprattutto se considerata unita al PSI e ad altri raggruppamenti della sinistra, nonché ai gruppi aperti del PSDI, della DC e di indipendenti.

Anche la questione slovena ne esce rafforzata, proprio per aver superato un attacco che si proponeva di cancellare dalla mappa elettorale i suoi più conseguenti difensori.

La stabilità del voto nelle Valli del Natisone non traga in inganno: più che gli ormai vecchi argomenti nazionalisti, valgono statistiche demografiche. Prova ne sia che il voto dei giovani alla DC giunge solo al 48%, mentre supera il 15% quello al PCI, cui si accompagnano i voti dei vari gruppi delle sinistre (15%) ed il 10% dell'area socialista.

Più organizzati per la difesa

(Continua dalla 1ª pagina)

Del Medico, Isidoro Predan, rag. Aldo Clodig, prof. Paolo Petricig, prof. Firmino Marinig, prof. Salvatore Venosi, arch. Valentino Simonitti, cav. Enzo Lettig, perito agrario Pietro Zuanella.

Il comitato, come si diceva, opererà attraverso le commissioni avendo per prima cura il potenziamento delle associazioni esistenti. Urgentissimo quindi l'intervento nel settore economico, con lo sviluppo delle prime iniziative

Aldo CLODIG

Kar se gleda dat an namien volitvam, ki smo imiel tele zadnje nedjeje, mislim, da v njih ne moremo videt samuo našo slovensko problematiko, pa muormo se obarnit na vse težave, ki naša nacija je imiela in ima. Moremo pregledat vote iz naših dolin in jih parglihat našemu problemu, če se vprašamo, ka so prašal stranke (partiti) našim judem v telih volitvah.

Vsaka stranka je tele lieta dala nje misel za kar se tiče Slovencev v Benečiji, če gledamo analizierat, kuo so volilci (elettori) odgovoril, videmo, da kar se tiče KPI (PCI), so zadovoljni za dielo, ki je tista stranka parpravla za nas.

KD (DC) placjava nje ne vsigurno politiko. Zgubja po vsieh dolinah, ker se na more na an kri prav, da je vse pru an dobro, da Slovienji muorajo imiet njih pravice, da naše doline muorajo nazaj oživiet, in po drugim kraji mešat uode, izdajat kake take «manifeste», kjer se gleda straš judi al pa podpiert društva (circoli) iz beneških dolin po nin kraj, po družim pa prav, da tele društva niso ku ni «štieri», ki so od kakega podkupjeni, in takuo napri...

Se mi pari, da PSI in PSDI par nas se no malo miešajo med njimi in k njim muoramo parluot tudi PR.

Kar se tiče MF in US, volitive so še ankrat pokazale, de v Benečiji nie dost prestora za nje, dokjer bojo k nam hodil samuo za volitive.

Se more še pogledat, kuo so ble ložene h kraju tiste sile, ki so se tele zadnje miešce borile za «referendum»; naši ljudje se niso še zmišlil na nje, al pa so jih zavargli, ker so razumeli, da od njih ne pride nič dobrega za nas.

Paolo PETRICIG

Non è possibile analizzare i risultati del voto solo con i numeri, ma occorre vedere questi in relazione ai problemi ed altre situazioni di fronte alle quali si sono trovati gli elettori.

Sappiamo che vi sono forze, interessi e pressioni in Italia, le quali hanno visto e vedono nel PCI l'avversario più deciso e preparato.

produttive (artigianato ed edilizia), il cui scopo sarà quello di una occupazione stabile nell'ambito del territorio della Benecia per i giovani residenti o emigrati. Il discorso è evidentemente collegato a tutte le possibilità offerte dall'attuale disponibilità della Regione, dei comuni e dagli sviluppi positivi del trattato di Osimo. Su questa materia chiediamo, come giornale, la massima attenzione dei lettori.

Novi Matajur

Per trent'anni si è perciò cercato di battere il PCI, sia con lo scontro frontale, che con la divisione della sinistra, che — infine — con il calcolo e l'uso politico del terrorismo.

Ed è per questo che i problemi della società italiana restano irrisolti, soprattutto quelli dello sviluppo, quelli dell'occupazione e quelli del vivere civile.

Perfino nelle Valli del Natisone un tipo di politica aggressiva ha accompagnato tutta la fase pre-elezioni e la stessa campagna elettorale.

Si sono rispolverate vecchie paure, si sono falsificati i termini della questione slovena, si è puntato ad utilizzare l'intervento esterno per formare una seconda generazione di nazionalisti: si sono strumentalizzate perfino le penne nere, da parte del MSI, senza rendersi conto dell'animo antifascista e direi antimilitarista degli alpini!

Nonostante questo appaiono in declino proprio la DC ed il PSDI (soprattutto fra i giovani), i cui dirigenti sono stati spesso i capifila dello sciovinismo.

Ad eccezione del PSI, che ha svolto in fase pre-elettorale due iniziative molto interessanti sul problema sloveno, solo il PCI si è impegnato a fondo su questo tema ed il risultato positivo conferma la giustezza della linea scelta.

Nella società italiana il PCI, con oltre il 30% dell'elettorato, deve far conto con problemi vecchi e nuovi e collocarsi in modo più adeguato fra i giovani e la classe operaia (che pure rappresenta in tanta parte).

Nelle vallate del Friuli orientale il PCI è interessato affinché, attraverso le sue ferme posizioni di principio, si sviluppi la più ampia discussione e comprensione di tutti i nostri problemi: economici, sociali e culturali.

Chiediamo perciò a tutti di prestare seriamente attenzione alla nostra politica.

Marino VERTOVEC

Menim, da predstavljajo evropske volitive enega izmed najbolj daljnosežnih ciljev, ki so jih evropski narodi dosegli v vsej svoji zgodovini. Čeprav se mi ta cilj zdi v svoji celoti nekam improviziran in ne tako pripravljen kot bi moral biti, zato številne ljudske mase tako v Italiji kot v ostalih evropskih državah ne morejo razumeti v celoti vloge, ki jo igra v prenovitvi in osvobojenju ta prvi evropski parlament, za katerega so volile preteklega 10. junija. Brez dvoma je pomembno dejstvo samo, da je precejšnji del prebivalstva naše celine doživel resničen, pravi trenutek zblizanja, ki se je konkretiziral s položitvijo volilnice v volilno žaro. Ne bi se hotel tule ustavljati pri rezultatih na gospodarskem področju, ki jih bo srečanje več ali manj razvitih gospodarstev lahko obrodilo na gospodarski in torej politični

svetovni ravni. Hotel bi le opozoriti na kulturno-politični trenutek. Z izrazom politični se sklicujem na grški pojem o pripadnosti kolektivnosti, ki je ta glas dobila in ga bo v bodoče lahko še povečala.

Nekaj pa se mi zdi neizpodbitno: po stoletnih bojih in razdelitvah, ki so bile včasih globoke in boleče, pričena sedaj Evropejci «čutiti» Evro po kot skupno enoto, ki meji na Atlantski ocean in ki na vzhodu objema po kulturi in skupni zgodovinski tradiciji teritorije tudi onstran tiste Evrope, ki jo dva nasprotujoča si bloka delita. Sedaj moramo spoznati, da ni malo, kar nas loči, in da nas obenem dosti stvari druzi: med špansko, angleško, francosko ali nemško gotoko katedralo in med sliko znanega slikarja bodisi flamskega, nemškega, poljskega ali italijanskega so brez dvoma vidne razlike, številnejše pa so skupne točke. V tem kontekstu tudi kulture posameznih narodov in posamezni jeziki nimajo več tiste emblematicne, ekskluzivne veljave, kot so nas v šoli učili slabi učitelji: vsi so si enaki, vsi enako dostojanstveni, vsi v enaki meri služijo evropskemu dialogu. Iz te predpostavke pa izhaja takoj še druga: v več ali manj oddaljeni bodočnosti bomo vsi morali postati dvojezični, vsaj pasivno, če se bomo hoteli med seboj sporazumevati.

Izmenjave bodo nekaj čisto vsakdanjega in ne nekaj izjemnega, vsaj na osebnih ravni, kot do sedaj. In kdo je bolj pripravljen spejeti ta novi in spodbudni položaj, če ne prav narodne manjšine raznih evropskih držav, ki od vedno doživljajo dvojezičnost in dvojno kulturo, čeprav mnogokrat nasilno?

Narodne manjšine, med njimi v prvi vrsti slovenska v Italiji in to predvsem zaradi svoje posebne vloge stične točke med novo Evropo, ki se rojeva, in Jugoslavijo, bodo lahko postale pravi mostovi za povezavo različnih kultur. In celo današnja slika jutrišnje Evrope; seveda, če bodo zaščiteni in spoštovani. Jutrišnja Evropa bo Evropa mnogih jezikov in kultur, tolerantna in vselej pripravljena na dialog in kulturno rast, vse to pa je posledica srečanja več jezikov, kultur in seveda tudi civilizacij.

Aldo GUS

Come a tutti noto il giorno 3 e 4 giugno si sono svolte le elezioni politiche per il rinnovo del parlamento nazionale, e, successivamente, la domenica 10 giugno, si è votato per le elezioni del parlamento europeo.

Questi due avvenimenti costituiscono indubbiamente un importante momento nella vita del nostro paese e certamente non potranno non produrre conseguenze che incideranno nel tessuto sociale, economico e politico della realtà in cui tutti noi dobbiamo vivere. Infatti, le elezioni politiche e le elezioni europee, anche se determinate da differenti motivazioni e con finalità apparentemente diverse e distinte, sono tuttavia inscindibil-

mente legate tra loro in quanto attengono ambedue, su un piano e su una prospettiva ovviamente diversa, alla realizzazione di una società sempre più umana nell'affermazione di quei principi democratici alla cui realizzazione ogni cittadino deve dare il proprio contributo.

Tenendo presente quanto è stato precisato prima, si deve cercare, a questo punto, di dare un giudizio sui risultati delle elezioni e fare alcune considerazioni che potranno apparire magari non eccessivamente profonde, ma si spera comprensibili.

Innanzitutto c'è da prendere atto che, in generale, non ci sono stati da parte dei partiti atteggiamenti trionfalistici, bensì un esame sufficientemente obiettivo dei risultati delle elezioni, e questo in ultima analisi può dimostrare una maggiore responsabilità, l'abbandono forse di uno stato di nevrosi politica certamente di nessuna utilità nella situazione di obiettiva difficoltà in cui il paese si trova. Una altra considerazione che appare di un'evidenza immediata, va fatta in relazione alla contemporanea diminuzione del consenso elettorale ai due maggiori partiti del sistema politico italiano. E' vero che una perdita di voti del PCI era stata preventivata dagli stessi comunisti per vari motivi che qui non è il caso di esaminare, mentre invece era previsto un aumento di voti alla DC che poi non si è verificato, ma qui non si vuole analizzare i motivi che hanno determinato tale diminuzione, bensì fare una semplice considerazione: tale diminuzione può essere considerata forse come un sintomo dell'abbandono dell'idea che i cittadini si dividano necessariamente in buoni e cattivi in Guelfi e Ghibellini, «favorevoli al papa o all'imperatore».

La considerazione precedente può essere solo una idea, ma chiaramente, in politica non ci devono essere buoni o cattivi, bensì, una volta che si sia accettato un sistema ispirato ai principi democratici, capaci o incapaci di realizzare con il concorso anche degli altri partiti una società che garantisca l'osservanza dei principi democratici.

Qualsiasi altra soluzione rischierebbe di determinare una situazione di assurdo manichismo politico. Un altro dato di fatto, che emerge dalle elezioni, è la tenuta dei cosiddetti partiti minori, intermedi, che più o meno, hanno avuto tutti un incremento. Obiettivamente considerato tale fatto politico, può ritenersi positivo, come diretta conseguenza del rifiuto da parte degli italiani di accettare le conseguenze estreme di una logica fideistica che avrebbe potuto determinare una situazione di manichismo politico di cui si è parlato prima.

Di un incremento elettorale ha beneficiato anche il PSI, non nella misura che in molti prevedevano, chiaramente disturbato, anche

se non è stato il solo, dal partito radicale, schieramento relativamente nuovo in queste elezioni che hanno avuto alla partenza un numero non indifferente di partiti. Ovviamente non si vuole contestare il diritto all'esistenza dei singoli partiti in quanto tale fenomeno costituisce sotto un certo aspetto una prova di vitalità del sistema democratico quando attraverso i partiti si realizza una situazione di possibile, effettivo governo del paese. E' indubbio però che la proliferazione dei partiti come fenomeno degenerativo potrebbe alla lunga determinare un'obiettivo impossibile di governo del paese con tutti i pericoli che ne conseguirebbero.

A tale proposito è necessario fare un esame della realtà politica costituita dal partito radicale che, piaccia o non piaccia, ha avuto un indubbio successo elettorale. Sarebbe certamente superficiale e sintomo di scarso senso della realtà, liquidare il problema posto dall'esistenza dal partito radicale con un giudizio sommario circa la natura qualunquista di tale schieramento. Indubbiamente in esso c'è un fondo qualunquista anche se ciò non è sufficiente a darne una spiegazione politica non potendo limitarci a prenderne atto come di una manifestazione di un «fenomeno all'italiana»: più esattamente tale fenomeno potrebbe essere inteso come manifestazione di un diffuso malessere sociale per la mancata soluzione di problemi che investono la vita dei cittadini ed in ultima analisi un richiamo ai partiti ad una politica di maggiore concretezza.

Un'ultima considerazione che è necessario fare riguarda il persistere di forze politiche che si ispirano a ideologie che hanno già prodotto in passato conseguenze nefaste nella vita della nostra nazione.

Il MSI nonostante la scissione che ha subito non ha avuto quel calo di voti che molti prevedevano. Senza fare drammi, che non è il caso, è necessario avere coscienza che la democrazia va difesa giorno per giorno, perché è un bene che appartiene a tutti i cittadini, cioè a tutti noi.

Prima di chiudere si ritiene giusto fare una considerazione specificamente sulle elezioni europee. Il 10 giugno i cittadini di nove paesi europei hanno votato, per la prima volta nella storia, per un parlamento comune.

Non è il caso di darsi ad eccessive manifestazioni di gioia in quanto l'Europa è appena all'inizio del suo cammino politico. E' lecito tuttavia formulare un augurio alla nuova Europa dei popoli, augurio che riguarda direttamente noi sloveni delle valli del Natisone: augurio che in un'Europa dei popoli, dissolto una volta per tutte lo spettro dei nazionalismi, possiamo trovare anche noi sloveni quella tutela dei nostri diritti che in patria non vogliono riconoscerli.

Dva kandidata ; CICERI IN PETRICIG

Sigurno, da je dr. Ciceri viedeu, da bo kandidat za rimski parlament na listi republikanske stranke, kadar je ustanovili komitat za referendum prouti slovenskemu jeziku. Sigurno je tudi, da je računal na tiste ljudi, ki so mu podpisali — v dobri in slabi vieri — za njega referendum. Troštu se je, da bo imeu cieu plaz votu in zatuo sta

VALLI DEL NATISONE

Si fa grave il problema dell'acqua

Segnalando varie situazioni precarie nei paesi delle Valli del Natisone per la scarsità di acqua potabile, il consigliere provinciale Petricig ha interrogato il Presidente della Provincia per sapere se è a conoscenza dei disagi che ne derivano alle popolazioni delle Valli del Natisone.

Poichè in certi casi si pone il problema sanitario, il consigliere ha chiesto una verifica dell'amministrazione, soprattutto a Vernassino, a Brizza ed a Cravero.

Passando poi ad esaminare i programmi per l'approvvigionamento idrico domestico e produttivo nelle Valli, Petricig ha chiesto una verifica degli avanzamenti dell'acquedotto, criticando che non si sia provveduto all'utilizzazione al cento per cento delle acque locali, attraverso una revisione delle condutture e delle sorgenti e dell'afflusso delle acque (ottime) del Matajur.

Ha quindi segnalato l'impovertimento dell'apporto idrico nel Natisone, fatto che potrà influenzare negativamente l'agricoltura, la pesca sportiva ed il turismo, e l'uso ricreativo che ne fa la popolazione nei mesi estivi. Ha proposto quindi lo studio di un sistema di regolazione del deflusso delle acque. Il presidente Englaro si è riservato di rispondere in modo esauriente.

V ŠPETRU SLAVNOSTNA OTVORITEV BENEŠKE GALERIJE

V soboto, 9. junija, so v Špetru slavnostno odprli «Beneško galerijo», mali razstavní prostor, za katerega je dala pobudo skupina beneških umetnikov. Združenje si je tudi že zadalo obširen in kakovosten program, katerega osrednja točka je ovrednotiti domačo umetnost in obrt. In prav domačina sta prva likovnika, ki sta razstavljala v «Beneški galeriji»: Romano in Nadia Cromaz, ki sta se predstavila občinstvu s svojimi najnovejšimi deli. Slavnostni otvoritvi je v soboto prisostvoval tudi predsednik deželne sveta Mario Colli, ki je Romanu in Nadji Cromaz izročil plaketo in se jima zahvalil, tudi v imenu celotnega deželne sveta, za njuno obširno umetniško udejstvovanje in sodelovanje pri «Društvu beneških likovnih umetnikov».

mu pomagala dva videmska giornala, Messaggero in Gazzettino. Par dni pred političnimi votacionmi sta ta dva giornala pisala, da je zbrau Ciceri 3500 podpisov (firmi) v nediških dolinah prouti slovenski manjšini.

In s kajšnimi rezultati se je lahko pohvali? Dost preferenčnih votu je prešteu v torak, 5. junija? Mislimo, da je biu adan od narbuž oplak-njenih kandidatov na zadnjih političnih volitvah v videmski provinci. V ciehi provinci je dobiu samuo 313 preferenčnih votu!

V naših majhanih komunah dobivajo po navadi konselirji vič votu, kot jih je dobiu on v ciehi provinci! In ni še zadost. PRI je zgubiu vote po naših slovenskih dolinah, medtem ko je šu naprej po drugih kra-

jih Italije. Al naj se republi-kani zahvalijo za tole zgubo dr. Ciceri? Par tem muoramo še nekaj poviedat. Dr. Ciceri je začeu njega kampanjo proti Slovincem s tem, da je napadu senatorko Jelko Gerbec, zatuo, ker je predložila v senatu osnutek zakona (propo-sta di legge) za globalno zaščito Slovincov. Kandidat za evropski parlament, angažiran Slovenec iz Nediških dolin prof. Paolo Petricig pripa-da isti stranki kot Jelka Gerbec, to se pravi PCI. In nu, on je parjeu v adnim dnevu, ne v dvieh kot Ciceri, 10.568 preferenčnih votu. Da ne bo kajšan pravu, da so bli teli votu samuo od Slovincov iz Trsta in Gorice, naj povemo, da jih je dobiu 5.644 v videmski provinci. To je priznanje slovenski manjšini, za katere pravice se Petricig zmieraj tuče. Do-biu je vič ku triintridesetkrat votu ku Ciceri. Tudi če mu jih odvzamemo deset taužent, mu jih še zmieraj ostane vič ku Cicerju. Tale je kronika v številkah o dvieh kandidatih, ki sem vam jo želeu napisat, dr. Ciceri pa naj se še naprej hváli o firmah prouti slovenske-mu jeziku.

Petar Matajurac

Due candidati : CICERI E PETRICIG

Sicuramente il dott. Ciceri sapeva di diventare candidato per il Parlamento nazionale nella lista del PRI quando ha costituito il comitato per il referendum contro il riconoscimento della minoranza slovena in Friuli.

Altrettanto era sicuro di poter contare su quelle persone che gli hanno firmato — in buona o in mala fede — per il referendum. Egli sperava in una valanga di voti e in ciò allettavano le sue speranze anche i due quotidiani di Udine: il Gazzettino ed il Messaggero. Alcuni giorni prima delle elezioni politiche, hanno pubblicato che il comitato di Ciceri aveva raccolto 3500 firme nelle Valli del Natisone contro il riconoscimento della minoranza slovena. Quali sono stati i risultati di cui poteva vantarsi?

Quanti voti di preferenza poteva contare martedì 5 giugno? Pensiamo che egli sia stato uno dei candidati più «risciacquati» nelle ultime elezioni politiche nella provincia di Udine. In tutta la provincia ha raccolto soltanto 313 voti di preferenza! Nei nostri piccoli comuni i consiglieri hanno un suffragio superiore! E non basta: il PRI ha perso dei voti nelle nostre valli rispetto alle precedenti elezioni mentre è avanzato nel resto d'Italia.

Forse i repubblicani dovrebbero ringraziare per questa perdita il dott. Ciceri? Di fronte a questi magri risultati (per dire poco) del dott. Ciceri, dobbiamo sottolineare ancora un fatto importante. Il dott. Ciceri aveva incominciato la sua campagna antislovena attaccando la senatrice Jelka Gherbez, «colpevole» di aver presentato in Senato una proposta di legge per la tutela globale degli Sloveni in Italia. Il candidato sloveno per il Parlamento europeo, impegnato nelle Valli del Natisone, prof. Paolo Petricig, appartiene allo stesso parti-

to della senatrice Gherbez, cioè al PCI: ebbene, egli ha avuto in una sola giornata, non in due come Ciceri, 10.568 voti di preferenza. Per togliere ogni possibilità di speculazione, perchè uno non possa dire che i voti preferenziali di Petricig sono stati espressi soltanto dagli Sloveni di Trieste e Gorizia, dobbiamo dire subito che egli ha avuto soltanto nella provincia di Udine ben 5644 voti.

Questa è una importante affermazione, un valido riconoscimento per la minoranza

slovena, per i diritti della quale, Petricig si è sempre battuto.

Ha avuto oltre trentatré volte voti in più di Ciceri. Anche se gli togliamo diecimila voti, gli rimarranno sempre di più di quelli ottenuti da Ciceri.

Questa è la cronaca in numeri di due candidati, che ho voluto scrivere per voi. E il dott. Ciceri potrà continuare a vantarsi per le firme raccolte contro la lingua slovena.

Petar Matajurac

CRAVERO PROTESTA ELETTORALE

Allo spoglio delle schede elettorali lunedì 4 giugno è stato trovato in una scheda votata PCI il seguente volantino:

Visto che le nostre numerose richieste fatte agli amministratori del Comune per portare a termine alcune opere indispensabili agli abitanti di tutta la frazione, come l'acqua, l'illuminazione pubblica e le fognature, hanno avuto esito negativo, abbiamo deciso di protestare in questo modo.

Questo si ripeterà e prossimamente saremo in molti di più fino a quando non avremo ciò che ci spetta di diritto!

Questo scritto chiaramente indirizzato alle autorità che si pensa l'abbiano ricevuto per mano del presidente del seggio, vuole far intendere che la gente è stanca di promesse e di stanca di venire considerata solo due giorni prima delle elezioni.

(Da un comunicato pubblico dei cittadini di Cravero)

ELEZIONI

Credo abbia fatto piacere ai nostri lettori la notizia della buona affermazione del candidato sloveno Paolo Petricig nella lista del PCI per le elezioni europee.

Questo prova che non solo gli sloveni hanno assegnato al candidato delle Valli del Natisone un buon numero di preferenze, ma che anche i friulani ed elettori di altre regioni lo hanno votato. Petricig, al terzo posto nella provincia di Udine, al quarto nella Regione Friuli Venezia Giulia, ha avuto in tutto oltre 16000 voti di preferenza e si colloca al nono posto nella «classifica» del PCI. Al consigliere provinciale Petricig, le nostre più vive congratulazioni.

CIVIDALE

Assemblea generale del Circolo "Ivan Trinko,"

Dopo la morte del poeta e scrittore sloveno Ivan Trinko, nato e vissuto a Tercimonte nella Slavia friulana, venne costituito un circolo culturale che porta tuttora il suo nome e che ebbe lo scopo di diffondere, allora come unica associazione, la cultura slovena nella zona.

A venticinque anni di distanza il circolo ha compiuto il bilancio dell'attività passata e recente nel corso della assemblea generale dei soci tenutasi venerdì 15 giugno a Cividale, nella sala della società operaia. Si sono notate soprattutto molte facce nuove, di giovani, recentemente giunti all'impegno culturale e politico.

Il prof. Guglielmo Cerno, presidente uscente del circolo, nella sua relazione sull'attività e sui compiti dell'«Ivan Trinko», ha messo in luce la

novità rappresentata dalla presenza di tutta una serie di nuove associazioni slovene sorte nella Slavia friulana da dieci anni a questa parte. Ha sostenuto che è stata necessaria una riflessione organizzativa generale.

Il vice-presidente don Pasquale Gujón si particolarmente soffermato sugli ideali che hanno sostenuto e sostengono gli sloveni della provincia di Udine nel loro lungo cammino verso l'emancipazione culturale.

E' intervenuto anche il prof. Beppino Crisietig, il quale ha proposto una serie di iniziative a breve e lungo termine allo scopo di rinnovare la funzione promozionale del circolo in tutto il territorio ed a Cividale.

Ha quindi proposto di organizzare una manifestazione celebrativa di Ivan Trinko, nel venticinquesimo anno della sua scomparsa.

A conclusione del dibattito il prof. Crisietig è stato eletto presidente del circolo (vice-presidente don Pasquale Gujón e Giorgio Banchig, segretario Marco Predan) con un comitato direttivo rinnovato per la presenza di molti giovani.

Občni zbor društva

(Nadaljevanje s 1. strani)

Podpredsednik, duhovnik Pasquale Gujón, je obširneje spregovoril o idealih, ki so podpirali in še vedno podpirajo Slovence videmske pokrajine na njihovi poti h kulturni osamosvojitvi. Spregovoril je tudi prof. Beppino Crisietig, ki je predlagal vrsto kratkoročnih in dolgoročnih pobud, z namenom, da se obnovi promocijska funkcija društva na vsem področju, kakor tudi v Čedadu. Nato je predlagal, da se ob 25. letnici Trinkove smrti organizira jubilejna manifestacija.

Razpravo so zaključili z volitvami, na katerih je bil za predsednika društva izvoljen prof. Crisietig (podpredsednika duhovnik Pasquale Gujón in Giorgio Banchig, tajnik Marco Predan), izvolili so tudi vodilni odbor, primerno pomlajen.

Govor B. Krizetiča

Letos je 25 let, od kar je umrl mons. Ivan Trinko, naš pesnik in narodni buditelj. Verjetno bi morali to pomembno obletnico počastiti s posebno proslavo, saj gre za človeka, ki je s svojim delom zelo pomemben za razvoj naše zavesti in boja za pravice naše skupnosti.

Vendar je že ta občni zbor neke vrste proslava in vse-kakor pozitiven moment, od

katerega si lahko obetamo, da bo na našo problematiko opozoril širšo javnost in bo tako korak naprej za dosego vseh tistih ciljev, ki so si jih naši ljudje zastavili in ki si njih uresničitev želijo.

Ko pozitivno ocenjujemo dosedanje delovanje kulturnega društva Ivan Trinko, ki je postalo nenadomestljiv faktor v življenju naše skupnosti, obenem ugotavljamo, da so se danes v primerjavi s preteklostjo razmere pri nas spremenile.

Nastala je vrsta novih organizacij, kot so Zveza slovenskih izseljencev, društvo Rečan, študijski center Nediža, društvo Naše vasi, Društvo beneških umetnikov, Beneško gledališče in tako dalje, ki tako geografsko kot tematsko pokrivajo določena področja našega življenja. Ta razvejanost naših organizacij in še zlasti okrepitev delovanja teritorialnih organov Slovenske kulturno-gospodarske zveze, krovne organizacije Slovincov v Italiji, zahtevajo od našega društva, da v bodoče zastavi svoje delo precej drugače kot doslej, da si jasneje opredeli svojo funkcijo v kontekstu številnih komponent življenja Slovincov v Videmski pokrajini in da se torej spoprime s številnimi novimi nalogami in problematikami.

Razvejanost našega življenja po eni strani razbremeni društvo Ivan Trinko mnogih nalog, ki jih je moral doslej opravljati in ki jih bodo sedaj lahko prevzele druge organizacije, po drugi strani pa mu narekuje nove, specifične naloge.

Predvsem mora njegovo delovanje zajeti širšo skupino ljudi, ki naj vodi društvo, ki naj skupno izdeluje letne programe delovanja in ki naj obenem skrbi za povezanost društva z okoljem, zlasti s Čedadom, ki je naravni sedež društva, in z njegovo okolico.

Društvo naj bi delovalo zlasti na kulturnem področju, skrbelo naj bi za širjenje poznavanja in rabe slovenskega jezika ter vzdrževalo in okrepilo knjižnico, ki bi morala postati koristen instrument dela za vse naše ljudi in organizacije.

Okrepiti bo treba vse dosedanje pobude, bodisi pobude samega društva kot tudi skupne pobude, pri katerih društvo sodeluje z drugimi organizacijami, ter razvijati nove pobude v skladu s potrebami okolja in v sodelovanju z vsemi drugimi slovenskimi kulturnimi organizacijami v Videmski pokrajini, katerim bo moralo društvo Ivan Trinko še vnaprej, in verjetno celo v večji meri kot doslej, nuditi potrebno organizacijsko in tudi tehnično pomoč. Samo tako bo lahko še vnaprej delovalo v korist naše skupnosti ter ohranilo tisto pomembno vlogo v boju za naše pravice in za rešitev naših problemov, ki si jo je s svojim dosedanjim delom prevzelo.

I cittadini del comune di S. Pietro al Natisone interessati alla riparazione (Legge 30) possono prendere subito visione delle prorità decise dal Comune.

Novi Matajur

S. PIETRO AL NATISONE

Chiusura della Scuola di musica

Con la conclusione dell'anno scolastico, sono stati spesi alcuni programmi gestiti dalle associazioni culturali della Slavia Friulana.

A Pontecaccio, in comune di S. Pietro al Natison, fin dallo scorso ottobre era stata aperta una scuola di musica per strumenti (pianoforte, fisarmonica, chitarra) con annesso doposcuola e corso di sloveno: venticinque ragazzi frequentanti. Per celebrare degnamente la conclusione di questo primo corso, che si è tenuto al primo piano della scuola elementare di Pontecaccio, messo a disposizione dall'amministrazione comunale di S. Pietro al Natison, gli insegnanti Nino Specogna e Neva Kazič hanno organizzato un concerto con i propri giovani allievi.

Prima al piano, poi alla chitarra ed alla fisarmonica con pezzi di Bartok, Bach, Mozart



Napovedovalca Claudia in Alain

e Kabalevski si sono succeduti, emozionatissimi di fronte al folto pubblico di coetanei, genitori, giovani, quelli che potranno essere — con una impegnata applicazione e con una adeguata collaborazione delle autorità — i futuri musicisti delle Valli del Natison.

Alla cerimonia di sabato pomeriggio ha presenziato, non solo in veste di genitore, il presidente del consiglio scolastico del circolo delle scuole elementari, Domenis. Agli insegnanti di musica ed ai titolari del doposcuola, Maria Grazia Blasutig e Andrea Martinis, ed all'insegnante di sloveno Živa Gruden, sono stati offerti dagli allievi alcuni doni in segno di riconoscenza da parte delle famiglie.



Del mladih in odraslih na koncertu glasbene šole v Petjagu

S. PIETRO AL NATISONE

Comune: APATIA AMMINISTRATIVA

Ci sono voluti quattro mesi di attesa perché la giunta di S. Pietro al Natison si decidesse di affidare l'incarico per il progetto esecutivo del piano particolareggiato di Azzida, strumento che è necessario per l'avvio della ricostruzione.

Se si pensa che con questo sistema dell'inerzia amministrativa rimane in forse un primo gruppo di case che potrebbero essere ricostruite prestissimo, si capirà la giusta preoccupazione della gente.

Complessivamente è fattibile, entro l'anno, un programma di cinquanta case fra riparazioni e ricostruzioni: i soldi ci sono, ma la scarsa capacità di programmare del

comune suscita notevoli perplessità negli ambienti dei partiti (PSI, PSDI, PCI) che a suo tempo avevano dato vita ad una lista unitaria con gli indipendenti: questo aspetto è stato chiarito in un recente incontro in previsione dell'ultimo consiglio comunale.

Altra questione è quella delle due cooperative edilizie («Val Natison» e «Primavera»), alle quali la Regione ha finalmente assicurato i finanziamenti. Il comune ha assegnato, al limite della scadenza, i terreni necessari, ma non ha tuttora acquisito il PEEP e c'è il rischio che non si rispettino i tempi di legge! Segno di apatia è la stessa riproposta dell'assessore Bevilacqua a rappresentare il comune nel distretto scolastico, quando lo stesso Bevilacqua era stato proclamato decaduto su proposta del presidente dott. Rotolo, per aver superato il numero massimo di assenze ingiustificate. Sull'argomento non sono mancate in consiglio comunale poco dignitose intemperanze verbali della maggioranza nei confronti del distretto.

SPORT:

Torneo notturno dei bar

L'unione sportiva «Togliano» ha organizzato quest'anno, dal 25 maggio al 9 giugno, la quinta edizione del torneo notturno dei bar, dedicato a G. Pers.

A questa iniziativa sportiva hanno aderito 12 squadre tra le quali 4 delle Valli del Natison: il bar di Pontecaccio, il bar di Altana, il bar «Alla posta» di Clodig ed infine la pizzeria «Al cavallino» di Graziano Crucil.

Le gare si sono giocate con squadre composte da 6 giocatori titolari più 4 riserve. Tra queste quattro squadre si è messa maggiormente in evidenza quella del bar di Pontecaccio che ha ottenuto il 2° posto, perdendo solo in finale contro il bar di Cerneglons con una sola rete di svantaggio. Inoltre il bar di Pontecaccio ha vinto anche un premio per il capocannoniere del torneo con il giocatore Puppini Elio, che in 5 partite ha segnato ben 14 reti. Bene si è comportato anche il bar di Altana che ha ottenuto il 3° posto. Bisogna però precisare che ha avuto un po' di fortuna passando al turno delle eliminatorie mediante le monetine.

Per il comune di Grimaudo ha partecipato il bar «Alla posta» di Clodig, che ha iniziato il torneo bene, vincendo la prima partita, dimostrandosi una bella squadra, ma, come spesso accade, uno dei migliori giocatori della squadra, e forse anche del torneo, Bruno Vogrig, si è infortunato ad una caviglia. Bisogna tener presente che l'impostazione del gioco era basata su quel giocatore. Non potendo partecipare alla seconda gara delle eliminatorie, il bar «Alla posta» ha perso l'incontro sebbene con una sola rete di svantaggio. Ha passato ugualmente il turno per la differenza di reti. Ha giocato la partita dei quarti di finale sperando che il Vogrig riuscisse a giocare fino alla fine, ma nel momento più importante del gioco, ha dovuto ancora una volta abbandonare il campo. Per il bar di Clodig non c'è stato più niente da fare, dato che giocava proprio contro la squadra di Cerneglons, che poi ha vinto il torneo.

La squadra di Clodig è stata comunque premiata come la più giovane del torneo, infatti l'età media dei suoi componenti si aggira sui 20 anni. La sua formazione era la seguente: Predan Vladimiro, Vogrig Fabrizio, Drecogna Gianni, Bordon Bruno, Vogrig Giuseppe, Vogrig Bruno, Primosig Tonino, Giro Paolo, Predan Marco, Tomasig Sergio, C.T. Cernotta Remigio.

Ricapitolando: 1. posto alla squadra del bar «Al cacciatore» di Cerneglons, 2. posto bar «Alla vecchia Pontecaccio», 3. posto bar «Altana» di Altana. Il bar «Alla posta» di Clodig ha dovuto accontentarsi di un discreto settimo posto.

Speriamo in una maggiore fortuna per il prossimo anno.

Paolo Giro
Vladimir Predan



La squadra di Pontecaccio



La squadra di Clodig

POMAGAJMO ČRNI GORI

Poslajte vašo denarno pomoč na naš tekoči račun: štev. 4415 pri Banca Cattolica di Cividale. Lahko izročite vaše prispevke tudi na naši redakciji.

AIUTIAMO IL MONTENEGRO

Gli aiuti in denaro potete inviare al nostro conto corrente n. 4415 presso la Banca Cattolica di Cividale, oppure direttamente presso la nostra redazione.

DO SEDAJ SO DAROVALI - HANNO CONTRIBUITO

Prejšnji znesek	lit. 1.231.605
Osební prispevki občinskih svetovalcev iz Grmek	100.000
Primosig Gianni iz Kravarja	10.000
Trinco Antonio iz Sovodnjega	10.000
Guarnotta Dario iz Pesaro	50.000
Maria Predan iz Kravarja	10.000
Zbrali bivši partizani ANPI iz Nadiških dolin	10.000
Bordon Luigi iz Podgore	20.000
Obit Battista iz Gor. Merse	20.000
Bajt Alojzija iz Utane	10.000
Tomasetig Borghese Irma	5.000
Crisetig Giuseppe iz Škrutovega	5.000
Tuti Giorgio iz Utane	10.000
Terlicher Amedeo iz Škrutovega	10.000
Podrecca Pietro iz Jagnjeda	10.000
Cosson Mario iz Čedad	10.000
Leonardi Aldo iz Škrutovega	10.000
Bergnach Mario iz Dreke	10.000
Trusgnach Nisio iz Dreke	40.000
Scuderin Giuseppe iz Dreke	3.000
Trusgnach Giuseppe iz Grmek	4.000
Zuodar Mario iz Dreke	5.000
Skupno	lit. 1.583.605

Nabiralno akcijo zaključimo 15. julija 1979

UKVE:

MLADINSKI GLASBENI KONCERT

V Ukvah, slikoviti vasi v Kanalski dolini, sta se s pravim koncertom zaključila tečaj slovenskega jezika in glasbeni tečaj, katerih se je udeležilo kakih 30 mladih.

Krožka «Lepi vrh» in «Planinka» sta za to priložnost priredila koncert v vaški cerkvi: zelena zavesa okrašena s cvetjem je zakrivala oltar in je obenem služila za scenarij: ladja in klopi so predstavljale parter, ki je bil nabito poln občinstva.

Po nastopu pevskega zbora «Planinka» iz Ukev so si sledile recitacije, glasba in petje, ki so med občinstvom žele veliko aplazov. Prireditelj sta zaključila pevski zbor z Jesenico (Slovenija) in živahen orkester iz bližnje Korške.

Besedo je prevzel župnik iz Ukev Mario Gariup, ki je pohvalil kulturno in politično angažiranost Slovencev v Kanalski dolini, ki se danes čutili bolj povezane z vsemi ostalimi Slovenci iz videmske pokrajine in dežele Furlanije-Juljske krajine.

Prof. Venosi, ki se je s svojim pozdravom obrnil na

občinstvo in na številne goste slovenskih društev (Černo in Udovič) in pokrajinskih uprav (Brezigar in Petricig), je podčrtal, da volje za v bodoče ne manjka.

Na koncu je odgovornim za Studijski Center Nediža izročil sveženj spisov VI natečaja «Moja vas», «Nisem vam jih mogel izročiti v šoli - je zaključil - naj vam jih torej izročim v cerkvi».



Zaključna prireditev ob koncu tečaja glasbene šole in pošolskega pouka v cerkvi v Ukvah v Kanalski dolini

Pietro Zuanella

Arcobaleno a Liessa

A Liessa, in comune di Grima, da un anno a questa parte è in atto una interessante iniziativa di artigianato artistico. Ne sono protagoniste due ragazze: Irma Vogrig, 21 anni, di Platze e Sandra Loszack, 18 anni, di Topolò.

Poiché sappiamo quanto è tuttora difficile nella Benecia l'avviamento in prima persona di attività economiche, ci sembra il caso di mettere in rilievo proprio questo lavoro di Irma e Sandra, anche come abbozzo e tentativo di proposta di un'occupazione giovanile e femminile nella zona, se vi saranno gli sviluppi auspicati.

Vediamo perciò più da vicino il lavoro, o meglio l'arte, di Irma e Sandra, che consiste nella confezione manuale dell'arazzo, una delle arti applicate più antiche del mondo. La piccola stanza che ospita il laboratorio, più o meno quindici metri quadrati di superficie al primo piano, è dominata dall'imponente telaio, su cui sono tesi i fili della trama in cui inserisce il «gob-

len» che compone il grande arazzo di lana bianca grezza disseminato da «geroglifici» neri in rilievo, ideato da Spacal, che ha sintetizzato con un motivo geometrico i «kozolci» della Benecia.

Presso la finestra, c'è un secondo telaio, più piccolo, sul quale è stato realizzato invece, composto di sei quadrati congiunti, un lavoro ideato da Palčić, altro prestigioso rappresentante della cultura e dell'arte della nostra regione. C'è poi un telaio per la confezione delle matasse, un tavolo per la stiratura, disegni, cartoni, gomitoloni di lana grezza e colorata, i primissimi arazzi alle pareti.

«L'arazzo di Spacal, due metri di larghezza e più di due di lunghezza, ha richiesto due mesi di lavoro» — ci dice Irma — «perché le nostre sono opere molto costose che richiedono un mercato qualificato, quale solo gli artisti stessi possono assicurare attraverso le mostre e le gallerie più importanti. Perciò di ogni bozzetto possiamo «ripro-

durre» cinque arazzi».

Per imparare l'arte dell'arazzo le ragazze sono state un anno a Lubiana su proposta del sindaco Bonini.

Dopo il terremoto, infatti, Bonini s'è preoccupato di dare un indirizzo economico all'attività amministrativa, anche con iniziative di carattere cooperativo, di cui l'esempio più consistente è l'allevamento di ovini di Topolò. «Piuramaura» è il nome della «cooperativa», per ora a due, di Irma e Sandra. E' un nome bello, ricco di significati, ed anche auspicio! Un arcobaleno di colori, di grandi nomi della pittura slovena e friulana (che si sono incontrati qui lo scorso anno), di gusti ed esigenze ed anche di speranze per questi paesi che vogliono vivere e progredire. «E' un lavoro difficile, ma bello, perché diverso e creativo, è un lavoro indipendente che offre la possibilità di contatto con grandi personalità dell'arte: Spacal, Palčić, Bernik ... Zigaina, Celiberti e forse Ceschia. Artisti di cui interpretiamo colori dalle tonalità più raffinate e difficili da ottenere. Abbiamo tentato anche di utilizzare la lana delle pecore di Topolò, ma i costi sono stati forti perché qui non esistono attrezzature per la cardatura, la lavatura, la tinteggiatura». Irma prosegue: «Ora la lana arriva dalla Toscana, da Prato, ma questo a sua volta comporta la necessità di nuovo spazio per laboratorio e magazzino e questo crea dei problemi».

C'è interesse attorno all'iniziativa? A giudizio di chi scrive, ancora poco. Vero è che sono stati qui i funzionari dell'ESA, i quali si sono assunti qualche impegno. Anche il comune potrà fare ancora qualche sforzo in favore dell'iniziativa.

I trenta arazzi già ordinati presuppongono un piano di lavoro, un programma a medio e lungo termine, un solido entroterra commerciale, spazi adatti e, soprattutto, se ci sarà l'interesse degli enti preposti, la possibilità di occupazione per altre giovani che nutrono un interesse artistico, e non solo professionale, per l'arazzo.

Paolo Petricig

FOJDA

CENEbola

Umaru je emigrant Rino Tracogna

Tudi letos je naš dragi vasnjani Rino Tracogna paršu iz Svice delat svojo dužnost: je paršu votavat. Potem ko je pozdravil vse svoje parjatelje, je na naglin umaru zaradi infarta. Bui je aktivist sekcije iz Lucerne Zveze beneških emigrantov. Pogreb je bui v Čeneboli 6. junija. Pustiu je ženo in mlado hči. Njim in žlahti naj gredo sožalja prijateljev in vaščanov.



Rajnik Rino Tracogna

Pietro Zuanella

S. PIETRO AL NATISONE

Inaugurazione della "Beneška galerija,"

Il presidente del Consiglio Regionale, che ha voluto onorare con la sua presenza a S. Pietro al Natisone, la vernice della mostra di Romano e Nadia Cromaz, ha consegnato ai due artisti le targhe di riconoscimento per il sostegno dato alla «Associazione Artisti della Benecia».

Il presidente Colli ha avuto parole di plauso per l'iniziativa di aprire una galleria d'arte, pure in un piccolo paese, ricco però di tradizioni culturali. Rispondendo al discorso inaugurale pronunciato da Guido De Vora a nome dell'associazione, il presidente del Consiglio Regionale ha assicurato che il

suo interesse per queste iniziative sarà sempre vivo.

Anche il sindaco Corredig si è associato alle parole di De Vora, ringraziando Romano e Nadia Cromaz per il loro impegno artistico e culturale.

La mostra si compone di una quarantina di quadri di ispirazione autenticamente «naja» ed è allestita in una piccola sala nel cuore di un tipico borgo sampietrino rimessa a nuovo attraverso le generose fatiche di alcuni associati guidati dal presidente Vogrig. La «Beneška Galerija» si darà ora un regolare programma di esposizione di arte ed artigianato artistico locale.

SAVOGNA

Attività del Consiglio Comunale

Il giorno 15 giugno alle ore 20 si è riunito il consiglio comunale di Savogna sotto la presidenza del sindaco Zuanella.

Dopo alcune rettifiche di deliberazioni adottate d'urgenza dalla giunta comunale, si è passati a discutere l'ordine del giorno che tra gli altri punti presentava la approvazione del conto consuntivo per l'anno 1978 e la riorganizzazione degli uffici comunali, con l'assunzione di un autista e di una bidella in pianta stabile.

Tra le altre cose si è parlato anche dell'assegnazione al comune di 250 milioni da parte della Regione ai sensi della legge 63. I suddetti

fondi serviranno a finanziare alcune opere pubbliche di notevole importanza quali l'asfaltatura di alcune strade, la sistemazione e ampliamento di 2 composanti, la sistemazione e potenziamento di alcuni acquedotti nonché la sistemazione di fognature e strade interne di alcune frazioni del comune.

Il consiglio comunale ha approvato anche i progetti della legge 30, (intervento pubblico) dando incarico al sindaco di espletare tutte le pratiche per l'appalto dei lavori che richiedono una spesa per lavori a base d'asta di circa 150 milioni.



RADIO KOPER ODDAJA NA LOČENIH VALOVIH

Radio Koper - Capodistria stopa v četrto desetletje z ločenima valovima za slovenski in italijanski spored.

Od 17. junija dalje oddaja Radio Koper-Capodistria na dveh oddajnikih. Program v slovenščini oddaja na srednjem valu 546,4 metra ali 549 kilohertzov ter na UKW mreži: Beli križ 102 megahertzov, UKW Koper 98,1 megahertzov in UKW Nanos 88,6 megahertzov.

Program v italijanščini oddaja na srednjem valu 277,8 metra ali 1080 kilohertzov in na 256,4 m ali 1170 kilohertzov ter na UKW mreži: Beli

križ 97,7 megahertzov, UKW Koper 89,3 megahertzov in UKW Nanos 101,0 megahertzov.

Z ločenima valovima se uresničuje dolgoletna želja poslušalcev in radijskih delavcev, po povečanju programa v slovenščini ter ugodnejših urah poslušanja, kakor tudi večjo slišnostjo, saj program v italijanščini oddaja na 300 KW oddajniku, program v slovenščini pa bo imel boljšo frekvenco.

Program v slovenščini bo na sporedu vsak dan od 6.00 do 7.30 in od 13.00 do 17.00. Ob nedeljah pa od 7.00 do 9.00 in popoldne od 13.00

do 18.00 po jugoslovanskem času. Med novostmi naj omenimo večje število poročil (ob 6.30, 7.25, 13.00, 13.30, 14.30 in 16.00).

Na željo številnih poslušalcev je zdaj oddaja Med rojaki v zamejstvu ob sobotah in sicer takoj po kratkih poročilih, to je ob 13.03, razvešljivo pa je tudi, da se je od sedanjih 15 minut podaljšala na 27 minut. Druga specializirana 20 min. oddaja o Slovincih v F. -Jk. z naslovom Sosednji kraji in ljudje bo še nadalje ob nedeljah in sicer ob 13.01. Delavci Radia Koper-Capodistria pa skupno s kolegi Radia Maribor načrtujejo še tretjo skupno oddajo, v kateri bodo predstavljali življenje in delo Slovencev v Italiji in na Koroškem. Z oddajo bodo začeli jeseni in bo na sporedu ob sredah. Naj še povemo, da bo poslej več časa namenjenega glasbi, med katero naj omenimo spored ljudskih pesmi in plesov z naslovom Od Matajurja, Režije, Kanalske doline do Jadrana, ki bo na sporedu ob ponedeljkih ob 13.03. Tudi glasba po željah bo zdaj vsak dan od 15.30 do 16. ure. Program Radia Koper-Capodistria v slovenščini se je ob delavnikih povečal na 5 ur, ob nedeljah pa na 7 ur. V ostalih urah bodo poslušalci na valu Radia Koper-Capodistria lahko poslušali program Radia Ljubljana. Program v italijanščini je na sporedu od 7.00 do 20.00 V programu je kar 13 poročil in dnevnikov ter številne specializirane oddaje. Kot novost naj omenimo literarno oddajo, v kateri se bomo seznanili s pomembnejšimi jugoslovanskimi in manjšinskimi literarnimi ustvarjalci, in posebno oddajo o zgodovinskih, folklornih in drugih posebnostih italijanske narodnostne skupnosti v Jugoslaviji.

Mnenja o slišnosti, vsebini in oblikah posredovanja lahko poslušalci pošljejo na naslov Radio Koper-Capodistria, Ulica Osvobodilne fronte 15.

PIŠE PETAR MATAJURAC

Klinove iz Škrutovega

Niekega jesenskega dne ga je Marička iz Jesenja prosila, da ji pride drugi dan klatit kostanj. Takrat so ga vsi klatili. Griče so spravljali v kup in jih z listjam pokrili, da ne zmrzne kostanj. Tisti, ki so imeli senike al pa kazone, so kostanjeve griče znesli notar, potem so ga kokočali na zimo in ga prodajali, kadar je bui buj drag na trgu. Okuole Božiča je bui kostanj narbuj drag.

Klin je Marički obečju, da ji pride klatit in drugi dan zjutra je bui že v lotu. Tisto večer prej pa se je bui previše časa zadržu s parjatelj v gostilni, no malo je popiu, kot drugi, in kadar se je pliezu v debeu kostanj, vljeku dugo lato za sabo, se mu je začelo v glavi motit. Hitro se je spustu dol in počaku Maričko pod debelim kostanjevim drevesam.

Okuole devete ure zjutra mu je Marička parnesla fruostik (kulcion). On je meruio sede pod debelim kostanjam. «Sem mislila, da si ga že puno oklatu, pa te vidim, da brez skarbi sedi. Kaj ti je? Al se ne čuješ dobro?» ga je vprašala. «Sa-sa-san bi-bi-bui lačan, se-se mi-mi-mi je mo-motilo. Ka-ka-kadar se na-na-našem, bo-bom na-naredu tu-tu par ur vič ku-ku drugi cieu dan!» ji je odgovoril.

Klin je lepui pojedu fru-

štik, popiu vino in potle se je še buj lepui zleknu pod kostanj.

«Al misliš al ne misliš klatit?» ga je no malo ostro vprašala Marička.

Klin je hitro skočnu na nuoge, parjeu Maričko pod pasko in jo peju kajšnih deset metru proč od debelega kostanja.

«Sa-sa-sada lepui po-pogledi, od veje do-do-do veje, daš do var-varha» - ji je ukuazu. «Gledam!» mu je jala. «Le-le-lepui lepui pogledi, če vidiš kajšno lanskino gričo go-gor na vej!»

«Ne vidim obedne.» mu je poviedala.

«Ben, vi-vi-vidiš, Ma-ma-Marička, če so lan sa-same pa-padle, pa-pa-padejo tud lietos!» se ji je zasmelau, vargu jopo čez rame in se po-brau v dolino. Drugi dan pa ji je oklatu pu lota kostanju, da ji ni ostu dužan.

Bli so hudi cajti, ko je mizerja vse stiskala. Diela ni bluo an še če je bluo, ti ga nieso dali, če niesi imeu tešere od fašistu. V tistih hudih cajtihi so nam kukuoša puno pomagale. Zavojo lakot je bluo potreba sniest, ocvriet jajca doma, ma če si jih pojedu, je zmanjkala sou, cukar, nit za šivat raztargane bargeške.

Potle je bluo huduo za tiste, ki so znali kaditi. Vičkrat so šle jajca za tobak, zmanj-



kale so pa druge potriebne reči v hiši. Preklete kakuoša! Potriebno je bluo, da bi ble znesle po pet jajc na dan vsaka, pa če jim ni bluo kaj dat za jest, ti nieso znesle še po adnega ne!

Klin je bui že an par dni brez kadit. Če je kajšan kadu an kilometro deleč od njega, je nategavu vonjo od tabaka.

Ni mu vič uzdaržat. Nieko jutro je pobrau iz gnezda vse jajca, tudi podluožak, in jih nesu do fajčarce Mince v Osnje.

«Jezus, Marija, kakuo so umazane, odrekane!» je zarjula Minca, kadar jih je poluožu na mizo.

«Ve-veste, nu-nu-numa, ist dielam vse me-mešterje, papa se niesam še na-navadu umivat ka-ka-kakuošam rit.» se ji je zarežu v obraz.

Z denarjam, ki mu ga je dala, je ukupu tobak in še nikdar prej ga ni takuo zvestuo nategavu ku tisti dan.

Kadar je paršu damu, je bluo kosilo naslano.

«Ma-ma-mama, al bomo še naslano jedli sada?» jo je povprašau.

«Al pa ti kadiš naše fajca!» mu je mati odvarnila, ker je prej takuo nategavu, da je vsa hiša dišala po tobaku.

Za sada bo zadost, drugikat boste brali še lepše o Klinu.

Vas pozdravlja Vaš
Petar Matajurac

KAJ SE JE ZGODILO PO NAŠIH DOLINAH

SOVODNJE

TRČMUN

V čedajskem špitalu se je pred kratkem rodil Flavio Petricig, prvi sin Beppina in Azzolini Lorenzine (Simanove hiše na Tarčmunu).

Mami, ki se je priženila iz Matajurja na Tarčmun in tatu Beppinu, zidarju in imprezarju, želimo veliko sreče v življenju, takuo tudi malemu Flavionu, da bo rasto zdrav in pridn.

SV. LENART

V sriedo 30. maja, po hudi nesreči, ki se mu je zgodila na delu, je na hitro umaru Renato Tuti iz Prapotnega, ki je že vič ljet živeu z družino u Jesenju. Imeu je sa muo 45 liet.

«Pala meccanica», s katero je dielu, se je zvernala nanj in ga polomila. Pogreb mladega moža je biu 1. junija v Sv. Lenartu.



Rajnik Renato Tuti

GRMEK

Umaru je Franco Nocerino

Huda, žalostna novica je paršla iz Genove, kjer je živeu v zadnjim cajtu z njegovo novo ženo.

Franco Nocerino je biu rojen v Napoli 1914. lieta. Dol je spoznu Almo Bucovaz - Lazarjovo iz Zverinca, ki je dol dielala za diklo, ku puno naših drugih čeč. Med njima se je vnela prava ljubezen in mlada sta se poročila. Paršla je druga velika uejska in Franco je biu poklican v mornarico (marina). Njega šif je biu potopljen in on se je komaj riešu. Ze po 8. septembru 1943. leta je paršu živet v naše kraje. Vsi so ga imieli radi. Biu je pošten an dielovan kot vsi naši ljudje. Po uejski ni bluo diela zanj, takuo ku za druge naše dieluce. Takuo ku naši dielovci, je šu dielat in belgijanske miniere. Gor je zaslužu invalidski penzion in se varnu damu z ženo Almo in malo hčerko Gianfranco. Biu je z družino nesrečen. Srednja hči Anna, ki se je poročila v Belgiji, se je ubila z možem v cestni nesreči. Starejša hči, Anda, ki se je bla poročila z domačinom Gian-



Rajnik Franco Nocerino

nijem Bergnachom iz Gnidovce, je pru takuo zgubila moža v cestni nesreči. Dvie lieta od tega mu je umarla še žena, draga Alma Bucovaz. Rajnik Franco se je lieto an pu od tega spet poročiu in si tako želeu ustvarit novo življenje. Z novo ženo se je preselil v Genovo, kjer ga je na hitro doletela smart (trombosi) v torak, 5. junija.

Rajnik Nocerino Franco je biu inteligenčen mož in kot tak je puno pomagu našim minatorjem. Podkopen je biu v Genovi.

Ohranili ga bomo v lepim spominu. Zeni, hčerkam Andi in Gianfranchi naj gre naša tolažba.

LJESA

Usako sredo ob 20.30 uri za te velike, in usako saboto ob 15. uri za te male, smo napravili na Ljesah, u palestři, «cineforum».

Moremo rec, da nas je bluo puno usaki krat, če tudi je bluo še prestora an za druge.

Kar pa je manjkalo, je bla «diškušion» kar je konču film, venč part judi je šlo damu, kar jih je ostalo, so narvič poslušal tistih pet ki so imjel kuražo poviedat svoje misli.

«Cineforum» ima tist namien, da kar konča, usak povie kar se mu pari de tisti film je teu poviedat. Do sada pa se vidi da nismo še pripravljene temu, more bit kjer je parvi krat ki gledamo narest kje takega par nas, ali pa zak večina se na strinja s telim programom.

Radi bi tiel viedet od naših ljudi, ka mislejo, an tudi kuo mislejo da se more tuole prapravit za napri, kjer mi bi tiel še nadaljevat po teli pot.

A.

Asfaltirana ciesta od Klodiča do Platca

Pred kratkem so delavci, ki delajo pod firmo ILSER, zaključili delo na cesti od Tombina (blizu Klodiča) do Platca. Vso cesto so asfaltirali.

Ljudje iz Dolenjega Barda in Platca so za opravjeno dielo zlo veseli. Kadar so paršli z dielam delavci v Platca in na Dolenje Bardo, je biu pravi praznik. Družine so jim skuhal štrukje, spekli gubanco in pijače ni manjkalo. Se jih more zastopit, saj so puno cajta čakali, da jim pride asfalt v

vas.

Podobne diela bo napravila komunska administracija še za druge vasi, a o tem bomo pisali drugikrat.

Na Liesah so u nedeljo 17. junija v palestři igrali med sabo otroci iz treh občin: Sriednje, Garmak in Dreka za fešto «Smo zaparli... šuol» ki jo je organizieralo kulturno društvo Rečan.

Iz Sriednjega so zbrali skupino iz Gorenjega Tarbija, skupina dobro izbrana, ker je zmagala tole parvo igro med šuolarji od nižje in srednje šuole.

Garmičan so pripravili dvie skupine, eno iz Topoluovega in Seuca, drugo pa iz vasi, ki so u dolini. Dreka pa je zbrala skupino po usi občini kjer gor je zlo malo otuok.

Simpatična fešta, ki je trajala čez dvie ure, je bla zlo ušeč usiem, in večina judi, ki je bla na Liesah u palestři se je uprašala kada se bo napravlo še kiek takega za našo mladino.

DREKA

Arspuščen občinski konsej

V Dreki so muorli arspustiti komunski konsej, kjer je zmanjkala legalna številka-konseljerju. Po votacijonah se jih je bluo dimetlo že sedam, zadnjič pa še adan, an takuo je ostala sama «giunta» (odbor), kjer so bli demokristjani in socialisti. Četudi je bila dobra volja, leč na dovoli naprej, an zdaj bo treba, da prefekt iz Vidma imenuje svojega komisarja do novih volitvah.

OBRANKE

V nedeljo, 10. junija, je umarla Zago Palmira, rojena v Mestrino 28. oktobra 1910. Bla je druga žena Petra Drescig-Suštarjovega po domače. V nekaj lietih je ostu dvakrat vdovac. Izražamo mu našo tolažbo.

SREDNJE

OBLICA

V torak, 12. junija, je umarla v čedajskem špitalu Emilia Vogrig-Blazinova, poročena v Košpovo družino. Bla je še mlada, saj je imela samuo 64 liet.

Nje pogreb je biu v Oblici v četartak, 12. junija. Ohranili jo bomo v lepim spominu.

GNIDUCA

S. Giovanni al Natisone

V soboto, 28. aprila, sta se poročila Rucchin Giovanni (Giannina), 23 liet, in Zanuttini Mauro, 24 liet. Giannina je Lejonova iz Gniduce, a je živiela že puno liet z družino v S. Giovanni al Natisone. Mauro je iz Ippis, kjer bojo sada živel. Družina in parjateljji jim želijo puno sreče in zdravja v njih skupnem življenju.



Novici Rucchin Giannina in Zanuttini Mauro

ŠPETER

V Špietru je biu, an par tiednu od tega, občinski konsej na katerim so diškutli dost problemu naših vasi. Se na zdi de šindak an njega možje so dost dielat, za rešit tele probleme.

Že štier miesce nazaj so odobril podrobni plan za vas Azlo: do sada nieso pa še storli naprav potriebe progete. Takuo se na more tud začet diela.

Za kooperativo za hiše v Špietru samuo sada so ašenjal terene, z veliko zamudo. Konsejeri od opoziciona so uprašal de naj se komun ga ne gor na vse probleme, če ne bojo muorli judje še dost tarpiet zavoj zamud.

BARNAS

Po hudi cestni nesreči, ki se je bla zgodila 16. maja blizu Špetra, je umaru v videmskem špitalu Marcolin Giuseppe iz Barnasa. Imeu je samuo 47 liet.

Zapušča tri sinove in ženo.

Bogoljub Amadeo Bobbera je slavil 86 let

V aprilu 1979 je slavil svoj 86. življenjski jubilej Amadeo Bobbera, ki je potomec družine Bobbera iz Barda (Lusevera), kot potomec tarčentskih Slovencev. Njegov oče se je preselil v Loko pri Zidanemu mostu v času, ko so tam gradili železniške in cestne mostove. Habsburški cesar Franc Jožef je prosil tedanjega italijanskega kralja, Viktorja Emanuela II, naj mu priskrbi gradbenih delavcev in strokovnjakov. Ta mu je poslal na delo beneške Slovence, ki so obvladali slovenski jezik. To je bilo nekako pred 90 in 100 leti. Amadeo je bil rojen že v Loku, leta 1893.

Kot mlad 21 leten je moral iti v avstrijsko vojsko in, seveda, leta 1915, na italijansko-avstrijsko fronto, v visoke in snežene tirolske Alpe. Tam so bili vojaki, v vojskih linijah, v težkih razmerah. Po 1. svetovni vojni se pe zaposlil pri poštni službi v Zidanem mostu in sicer pri ambulantni pošti Moral je biti spreten pri ekspediranju, preusmerjanju pošte, n. pr. iz Beograda proti Dunaju ali obratno. Marsikaj zna povedati o tem. Sedaj vozi pošto poštini rumeni avtomobilu, a pred tem (okrog 12 let) je prevažala poštne pošiljke le železnica, bližnje pa avtobus. V Loku si je zgradil hišo, ter je gojil kmetijstvo in živinorejo. Ločani so ga poznali po tem, da mnogo bere, zlasti je velik ljubitelj zgodovinskih knjig. Dobro pozna tudi starejšo zgodovino Loke in okolice, saj je Loka poznana po več zgodovinskih dogodkih. Tu je župnikoval v 16. stoletju prvi slovenski pisatelj Primož Trubar, ki so mu odkrili leta 1951 spominsko ploščo ob 400 letnici izdaje prve slovenske knjige. Vaščani so znani še po kulturni tradiciji, ker imajo svoje prosvetno društvo «Primož Trubar», svoj dober in številan Moški pevski zbor.

Amadeo Bobbera, pozna mnoge razne zgodovinske dogodke, prav tako pripoveduje kaj iz življenja vladarskih družin, predvsem Habsburžanov, ki so vladali v Avstriji in tudi na Slovenskem - dolgo vrsto let. Z velikim zanimanjem je sledil, kasneje po knjigah vojnim dogoddom balkanske vojne 1912-13, med Srbijo in Bolgarijo. Živo pripoveduje tudi posamezne dogodke iz 1. svetovne vojne. Prav tako tudi o težki borbi za svobodo in pravice jugoslovanskih narodov, ki jih je hotel uničiti nemški nacizem in italijanski fašizem. Bobbera je zares

živa priča mnogih zgodovinskih dogodkov in velik ljubitelj knjig. Zelo ljubi naravo, saj je vedno zahajal na svoje njive in travnike, ter jih obdeloval z velikim veseljem. Sedaj, seveda ne more več, ker ga «tlačijo že leta», zato je tako prišljen tudi počivati nekatere dni.

Njegova sestra — Marija — oz. Mica, kakor so jo imenovali, je bila 10 let mlajša, tudi ona rojena v Loku, a je že pred leti umrla. Naročena je bila vrsto let na stari in Novi Matajur, tako da sta ga z bratom Amadeom prav rada prebirala — ker so jih zanimala novice iz Slovenske Benečije. Jaz sem namreč imel že pred kakimi 20 leti, ko sem bil učitelj v Loku več let, od 5 do 8 naročnikov Matajurja. Naj še dodam, da je v Loku in sosednji Račici več priimkov iz Beneške Slovenije, kakor: Culeto, Negro, Lendaro, Pinoza, Moro in Pec, ter še en Bobbera. Rojeni so bili njihovi beneški predniki v Bardu, na Njivici pri Cesarisu (Vedronza), Teru. Amadeo je večkrat šel naobiskat kraje, ker je tudi znal nekaj italijansko, bolj pa beneško. Tudi drugi so zahajali tja na obisk in pripovedovali drugim o lepih turističnih krajih, ki jih je žal, 1976. zadel močan potres. Naj še omenim pri tem, da živi v Loku 95 letna Marija Pec, ki je bila rojena 1884 na Njivici. Prišla je v Loko, stara 9 let. Ni znala slovensko, ampak se je naučila v šoli, v Loku. Tudi ona zelo rada bere Novi Matajur, ki ga podpisani pošilja iz Ljubljane.

Amadeo Bobbera ima 6 otrok, dve hčeri in 4 fante, ki so dobro vzgojeni in so dobri uslužbenci v svobodni, novi Titovi Jugoslaviji. V krogu vse družine je slavil svoj veliki življenjski jubilej. Ob tej priložnosti so se spomnili tudi svoje mame ali njegove žene, ki je žal, umrla, pred nekaj leti. Njegova družina, pa tudi Ločani in okoličani, ki ga spoštujejo, žele Amadeju, da bi živel zdrav in vesel še mnogo let med njimi.

Stanko Skočir

V torek 26. junija je poteklo 25 let, od kar je umrl naš pesnik in buditelj Ivan Trinko. Vsi Slovenci se ga s hvaležnostjo spominjamo.

Kako so naši ljudje volili za evropski parlament

OBCINE-COMUNI	PCI	SVP	MSI DN	PRI	DN	PLI	PR	DP	PDUP	PSDI	UV	PSI	DC
Ahten-Attimis	335	4	50	15	4	20	55	15	21	112	22	224	684
Bardo-Lusevera	94	2	22	3	0	8	33	4	10	57	21	128	326
Dreka-Drenchia	46	1	4	3	0	0	6	2	2	21	2	47	217
Fojda-Faedis	424	9	59	21	10	33	46	20	13	159	33	313	1071
Gorjani-Montenars	72	14	39	2	1	0	11	0	4	22	10	78	190
Grmek-Grimacco	75	3	10	3	4	2	13	1	3	54	3	66	316
Neme-Nimis	406	10	61	27	6	77	56	10	18	143	42	187	946
Prapotno-Prepotto	89	8	19	11	0	9	23	7	10	77	5	69	377
Podbonesec-Pulfero	91	0	24	4	0	14	24	2	5	132	4	62	904
Rezija-Resia	157	4	47	5	7	9	22	6	13	70	20	111	573
Sv. Lenart-S. Leonardo	104	0	27	4	1	18	27	4	11	70	12	53	541
Sovodnje-Savogna	72	6	10	3	1	7	2	1	1	139	12	27	425
Špeter-S. Pietro al Nat.	232	1	44	44	4	23	50	8	20	137	30	180	729
Srednje-Stregna	63	3	5	2	2	4	14	4	2	97	8	28	321
Tipana-Taipana	135	2	19	8	2	5	24	5	5	104	19	75	411
Tavorjana-Torreano	376	5	15	10	6	18	27	8	18	127	14	170	765
Skupno-totale	2791	72	455	165	48	247	433	97	156	1521	257	1818	8796